

APPLE and LIGHT FESTIVAL  
TENRYUKYO IIDA CITY NAGANO JAPAN

2024

1.13 sat - 14 sun 今田平 - りんど園

トイレ  
Toilet

キッチンカー

1 9

10 11 12 13 14 15 16

出入り口  
Entrance

受付  
Information



2 3 4 5 6 7 8

飲食スペース

Eating and Drinking Space

レッドカーペット

テント

DJブース

りんごオブジェ  
Apple Object

ろうそくオブジェ  
Candle Object

アドベントガーデン  
星空エリア

1.13 sat - 14 sun 15:00 ~ 20:00 今田平 - りんど園

Apple and Light Festival in Tenryukyo りんどと光のフェスティバル in 天龍峡 ●開催日時: 2024年1月13日(土)・14日(日) 15:00~20:00 ●会場: 農業法人今田平(りんど園)〒399-2221 長野県飯田市龍江3717-1 ●入場料: 無料 ●問い合わせ先: appleandlight+pr@gmail.com ●Instagram: <https://www.instagram.com/appleandlight/> ●X: <https://twitter.com/appleandlight> ●主催: ねやねや天龍峡実行委員会 ●共催: 天龍峡温泉観光協会・天龍峡りんご狩り組合 ●後援: 飯田市・有限会社農業法人今田平・龍江天龍峡桜街道さくら並木愛護会・龍江の想い ●特別パートナー: Airbnb japan ・一般社団法人Channel47・株式会社共立プランニング・有限会社トゥーフाइヴワン

●協賛: nene ●後援: 飯田市

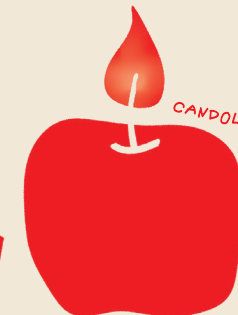
天龍峡とは、長野県飯田市南部にある天竜川の峡谷。奥三河国立公園の一部で国の名勝に指定されており、天竜川が切り開いた絶壁が続く美しい景色が望めます。また、飯田市は和りんご発祥の地であると言われていています。そんな風光明媚な天龍峡でりんごと光をテーマにしたイベントを開催します。光に輝くりんご畑の中で食と人の温かさを感じるひと時をお楽しみください。

in TENRYUKYO NAGANO



りんごと光  
APPLE  
and LIGHT

Tenryu Gorge is a canyon of the Tenryu River located in the southern part of Iida City, Nagano Prefecture. It is a part of the Oku-Mikawa Quasi-National Park and designated as a scenic spot by the country, offering beautiful views of the cliffs carved by the Tenryu River. Additionally, Iida City is said to be the birthplace of Japanese apples. We will host an event in the picturesque Tenryu Gorge themed around apples and light. Please enjoy a moment of warmth and culinary delight among the apple orchards illuminated by light.



## 受付 Information

パンフレットの配布、周辺施設の案内。

Distribution of Pamphlets.  
Guide to Surrounding Facilities

## 1. brother hood (Food Truck)

飯田下伊那のイベントに出店する、オレンジのロゴと薄黄色が目印のキッチンカー。りんごとカマンベールのホットサンドは龍江産のりんごの甘さとカマンベールの塩味が相性バッチリ！  
土曜日：委託販売 / 日曜日：キッチンカー出店

Look for the food truck with the orange logo and light yellow color at the Iida-Shimoina event. Our Apple and Camembert Hot Sandwich features Ryu-e apples whose sweetness perfectly complements the salty taste of Camembert cheese! Saturday: Consignment Sales / Sunday: Kitchen Car Stall

りんごとカマンベールのホットサンド  
Apple and Camembert Hot Sandwich

りんごのポタージュ  
Apple Potage

ローストビーフ弁当(りんご入りソース)  
Roast Beef Bento with Apple Sauce

りんごと甘酒のホットドリンク  
Hot Apple and Amazake Drink

## 2. オフィシャルショップ Official shop

岐阜提灯とコラボした“レター提灯”や天龍峡産のサンふじりんごや各農園のりんごジュースを販売。お土産にいかがですか？

We are selling 'Letter Lanterns' in collaboration with Gifu Lanterns, as well as Sun Fuji apples from Tenryukyo and apple juice from various farms. How about these for souvenirs?

サンふじ一袋 One Bag of Sun Fuji Apples	レター提灯 Letter Lantern
りんごジュース One Bottle of Apple Juice	りんごキャンダル Apple Candle

## 3. オフィシャルカフェ Official cafe

“着色料不使用・真っ赤なりんごジュース”や自然の香りを足した“プラントベースドリンク”をはじめとした、ここでしか飲めない・食べられないオリジナル商品を販売します。使用しているりんごはもちろん全て天龍峡産です。

We will be selling original products that can only be tasted here, including 'Pure Red Apple Juice' without any added colorants, and 'Plant-based Drinks' with natural aromas. Of course, all the apples used are sourced from Tenryukyo.

真っ赤なりんごジュース  
Pure Red Apple Juice  
プラントベースドリンク(アルコール)  
Plant-Based Drink (Alcoholic)

アップルパイ  
Apple Pie

## 4. オーナメント Ornament

光る！「オリジナルオーナメント」ワークショップ。透明なオーナメントにシールを貼ったり、りんごやLEDライトを入れて、オリジナルのオーナメントを作成しよう。

Glowing! 'Original Ornament' Workshop  
Create your own original ornament by sticking stickers on a transparent ornament and inserting apples and LED lights.

## 5. 元祖飴屋 Gansoameya

信州産の果物や御当地の美味しいを発信している飴専門店。飴専門店だからこそ作れるりんご飴はAmazonを初めとし、通販で高評価をいただき全国で1位を取得しました。わたあめは、味付き色付きアートもできる本格的な原宿わたあめです。キャラメルポップコーンは沖縄の会社から豆とフレーバーを仕入れて、沖縄の映画館と同じ味を完全再現しています。

A candy specialty store that promotes delicious local fruits and specialties from Shinshu. Our apple candy, unique to a candy specialist, has received high ratings on Amazon and other online platforms, ranking first nationwide. Our cotton candy is authentic Harajuku-style, complete with flavored and colored art options. Our caramel popcorn is made with beans and flavors sourced from a company in Okinawa, perfectly replicating the taste found in Okinawan movie theaters.

りんご飴  
Apple Candy  
原宿わたあめ  
Harajuku Cotton Candy  
キャラメルポップコーン  
Caramel Popcorn

## 6. Inaotome

自家菜園の野菜をたくさん使ったおいしい屋台フード。南信州の素材をふんだんに使った大判焼きのお店。今回は天龍峡農園のりんごを使ったりんごカスタードやさつまいも入りりんごあんなど5種類販売します。生地だけでなく表面にもりんごを使用したお好み焼きもぜひご賞味ください。

Delicious street food made with plenty of vegetables from our own garden. A shop specializing in Obanyaki, using abundant ingredients from Southern Shinshu. This time, we are selling 5 types including Apple Custard made with apples from Tenryukyo Farm and Apple Paste with sweet potato. Please also try our okonomiyaki using apples on the dough and surfise.

大判焼き Apple Custard Taiyaki	りんごの肉巻き串 Apple's Meat Roll Skewers
オムそば Omelette Soba	焼き鶏 Yakitori
お好み焼き Okonomiyaki	さつまいもチップス Sweet Potato Chips

## 7. 龍峡亭 Ryukyotei

日曜日のみ出店

天龍峡にある老舗旅館龍峡亭。龍峡亭の板長が作る、すりおろしりんごの入ったたれをたっぷり使った、炭火焼き五平餅。りんご入り熟練は寒い冬の夜にぴったりです！

Ryukyotei, a long-established inn in Tenkyo Gorge. Enjoy charcoal-grilled Gohei-mochi generously coated with a sauce made by Ryukyotei's head chef, featuring grated apples. Hot sake with apple is perfect for cold winter nights.

五平餅  
Gohei-mochi

りんご入り熟練  
Hot Sake with Apples

## 8. 天龍峡この指とまれ

Tenryukyo Follow Me

日曜日のみ出店

天龍峡の名物を創るために立ち上がった有志団体。天龍峡黒豚を使用した黒豚飯と龍峡亭のおたふく豆の包んだ福饅を販売します。天龍峡産の食材を包んだ中華まんでも心も体も温まろう！

A group of volunteers came together to create a specialty for Tenryukyo. We will be selling 'Kurobuta Bun', a Tenryukyo-exclusive meat bun made with Tenryukyo black pork and Fuku-Bun wrappe in Ryukyotei's Otahuku beans. Warm both your heart and body with Chinese steamed buns made with ingredients from Tenryukyo!

黒豚飯  
Black Pork Bun

福饅  
Fortune Bun

## 9. デコちゃん Deco chan (Food Truck)

米粉たこ焼きでお馴染みのデコちゃん、りんごイベント限定メニューをたくさん用意してお待ちしています！普段は味わえないりんご入りたこ焼きやロングウィンナー等、素材にこだわった優しい味わいをお楽しみ下さい☆

Famous for their rice flour takoyaki, Deco chan is preparing a variety of exclusive menu items for the apple event! Enjoy unique flavors like apple-filled takoyaki and long sausages, all made with carefully selected ingredients for a gentle taste. We look forward to seeing you there! ☆

りんごたこ焼き  
Apple Takoyaki

アップルホットワイン  
Apple Hot Wine

りんご入りロングウィンナー  
Long Sausage with Apple

## 10. 龍江小学校6年生

6th Grade at Ryu-e Elementary School

龍江小学校の6年生が自分たちで大切に育てたりんごを使った、りんごジュースを販売します。ラベルもみんなで案を出してデザインしました。りんごジュースとともに龍江の魅力を元氣いっぱいお届けします!!

The 6th graders of Ryu-e Elementary School will be selling apple juice made from apples they carefull grew themselves. The label was also designed with ideas from everyone. Along with the apple juice, we'll deliver the full charm of Ryu-e with lots of energy!!

## 11. waratte coffee

イベント限定！  
こだわりの自家焙煎コーヒーと自家製フルーツシロップ。家族愛にあふれたドリンクと笑顔をお届けします！自家製フルーツシロップは子供たちに安心安全なジュースを届けたいという想いから作りました♪  
Event Exclusive! Specialty Home-Roasted Coffee and Homemade Fruit Syrup  
Delivering drinks and smiles filled with family love! Our homemade fruit syrup was created with the desire to provide safe and healthy juice for children. ♪

オーガニック自家焙煎珈琲  
Organic House-Roasted Coffee  
フルーツシロップドリンク  
Fruit Syrup Drink  
スパイスりんごチャイ  
Spice apple chai  
りんごと豆腐甘酒クリームのパイ  
Apple and Tofu Amazake Cream Pie

## 12. りんどすくい Apple Scooping

ビニールプールの中での規格外りんごを制限時間内に道具を利用して救う。救ったりんごはお持ち帰りできて、大人だけではなく子供も一緒に楽しめるワークショップ。Rescue the non-standard apples in a vinyl pool using tools within a set time limit. The apples you save can be taken home, making this a workshop that both adults and children can enjoy together.

## 13. みんなでつくるりんごの木

Apple Tree Created by Everyone

子供も大人も集まれ！「みんなでつくる りんごの木」。りんごの紙に好きな顔を描いて、大きなりんごの木に貼っていくワークショップです。個性豊かなりんごがどんどん増えていくのにも注目です！

Kids and adults, gather around for 'Apple Tree Created by Everyone'! In this workshop, you can draw your favorite face on apple-shaped paper and stick it onto a large apple tree. Watch as the tree becomes increasingly adorned with uniquely designed apples!

## 14. kawaji kitchen

天龍峡のおいしい洋食屋さんのスイーツ。バターサンドは低温焼きしたセミドライリンゴを、たっぷりの自家製バターでサンドしました！他にもりんごをたっぷり使ったスイーツやかわいアイシングクッキーを販売します。

Delicious Western-style desserts from Tenryukyo's finest eateries. Our butter sandwiches feature semi-dried apples baked at low temperature, generously layered with homemade butter! We will also be selling a variety of sweets made with plenty of apples and cute icing cookies.

りんごタルト Apple Tart	りんごバターサンド Apple Butter Sandwich
りんごシフォン Apple Chiffon	アイシングクッキー Icing Cookies

## 15. 小山田農園 Oyamada Farm

まるで宝石のように！地元産の果実を使用した6色の琥珀糖。龍江産のりんご、ブルーベリー、イチゴ、桃と阿智村産の柚子を使用しています。

Just like jewels! Six colors of amber sugar made with locally sourced fruits. We use apples from Ryu-e, as well as blueberries, strawberries, peaches, and yuzu from Achi Village.

琥珀糖  
Amber Sugar

餅  
Mochi

## 16. 一般社団法人 日本キャンドル協会

Japan Candle Association

おうちで灯そう！『りんごキャンドル』ワークショップ。全国に約6,000名の会員を誇る業界最大手の団体、日本キャンドル協会(通称:JCA)がおくるハンドメイドキャンドルワークショップです。ミニサイズのカワイイ『りんごキャンドル』をお作りいただけます。3色から選んで好きなカラーに色付けしたら、薰っばやお目々を自由にデコレーション！小さなお子様でも手軽にオリジナルキャンドル作りが体験できます。今日の記念に、飾っても灯してもかわいいキャンドルを一緒に作りませんか。Googleマップ上のイベントに評価・口コミを投稿してくれた方りんごキャンドルワークショップ200円引き！各日先着50名様限定、りんごキャンドル 1000円

Light Up Your Home! 'Apple Candle' Workshop  
This handmade candle workshop is brought to you by the Japan Candle Association (JCA), the largest organization in the industry with about 6,000 members nationwide. You can create your own cute, mini-sized 'Apple Candle'. Choose from three colors to dye it in your favorite shade, then freely decorate with leaves and eyes! Even small children can easily experience making their own original candles. Why not create a cute candle that's perfect for both display and lighting as a memento of today? For those who post ratings and reviews of the event on Google Maps, get a 200 yen discount on the Apple Candle Workshop! Limited to the first 50 people each day, Apple Candle for 1,000 yen.

りんごQRコードから  
"出店者さん看板"を配布中！  
出店者さんに詳しくなって、  
りんごと光のフェスティバルを  
もっと楽しもう！



飲食  
Food and Drink

体験  
Experience

販売  
Sales